



冷盤	Cold Dish/ 冷菜	Small/ 小份	Medium/ 中份
生洋蔥	Onion Salad	NT\$180	NT\$280
オニオンスライス			
酥炸香腸	Deep-fried Sausage	NT\$280	NT\$380
ソーセージ揚げ			
蒜泥白肉	Boiled Pork with Garlic Sauce	NT\$320	NT\$420
ゆで豚の醤油にんにくソースかけ			
泰式海鮮	Seafood with Sour and Sweet Sauce	NT\$320	NT\$420
タイ式シーフード			

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



冷盤	Cold Dish/ 冷菜	Small/ 小份	Medium/ 中份
客家鹹豬肉		NT\$380	NT\$480
Hakka Salted Pork Belly			
客家風塩漬け豚肉			
南洋油雞腿		NT\$380	NT\$480
Chicken Thigh with Sweet and Sour Sauce			
鶏肉と甘いとチリソース			
冷筍沙拉 (夏季限定)		NT\$380	NT\$480
Bamboo Shoot Salad			
竹の子サラダ			

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



牛 / 猪肉類 Beef/Pork/ 牛 / 豚肉料理

Small/ 小份

Medium/ 中份

沙茶猪肉 / 牛肉

NT\$280

NT\$380

Stir-fried Pork/Beef with Satay Sauce
豚肉 / 牛肉のバーベキューソース
炒め

葱爆猪肉 / 牛肉

NT\$280

NT\$380

Stir-fried Pork /Beef with Scallion
豚肉 / 牛肉とねぎ炒め

韭黄猪肉 / 牛肉

NT\$320

NT\$420

Stir-fried Pork/Beef with Hotbed
Chives
黄ニラと豚肉 / 牛肉の中華炒め

香根猪肉 / 牛肉

NT\$320

NT\$420

Stir-fried Pork/Beef with Parsley
豚肉 / 牛肉のパクチー炒め

銀芽猪肉 / 牛肉

NT\$320

NT\$420

Stir-fried Pork/Beef with Bean
Sprouts
豚肉 / 牛肉ともやしの炒めもの

以上所有價錢均需另加一成服務費

All Prices are Subject to a 10% Service Charge

表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



牛 / 猪肉類 Beef/Pork/ 牛 / 豚肉料理

Small/ 小份

Medium/ 中份

子薑猪肉 / 牛肉

Stir-fried Pork/Beef with Ginger
豚肉 / 牛肉と生姜炒め

NT\$320

NT\$420

青椒猪肉 / 牛肉

Stir-fried Pork/Beef with Green
Pepper
豚肉 / 牛肉とピ - マンの細切り炒
め

NT\$320

NT\$420

東坡扣肉

Braised Dong Po Pork
豚の角煮

NT\$380

梅干扣肉

Braised Pork with Salted Dried
Mustard Cabbage
干し高菜と豚の角煮

NT\$380

悦華牛小排

Yaward Resort Beef Steak
ヤワードリゾートのカルビステー
キ

NT\$1280

以上所有價錢均需另加一成服務費

All Prices are Subject to a 10% Service Charge

表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



雞肉類	Chicken/ 鶏肉料理	Small/ 小份	Medium/ 中份
	蘋果雞丁 Fried Chicken Chopped with Apple 鶏肉とりんごの炒めもの	NT\$280	NT\$380
	彩椒雞丁 Fried Chicken with Colorful Pepper 鶏肉とパプリカの炒めもの	NT\$280	NT\$380
	宮保雞丁 Fried Chicken with Dried Chili Sauce 鶏肉と干し唐辛子の炒めもの	NT\$320	NT\$420
	梅汁雞柳 Deep-Fried Chopped Chicken with Plum Sauce 鶏の胸肉のフライを梅ソースで	NT\$320	NT\$420
	酒香花雕雞 Braised Chicken with Shaoxing Wine 鶏の花雕酒煮込み	NT\$380	NT\$480
	左宗棠雞 General Tso's Chicken 鶏肉のピリ辛ソース炒め	NT\$380	NT\$480

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



熱炒類	FRIED FOOD/ 炒めもの	Small/ 小份	Medium/ 中份
-----	------------------	-----------	------------

乾煸四季豆 Stir-fried Green Beans サヤインゲンのひき肉炒め	NT\$280	NT\$380
---	---------	---------

鹹蛋苦瓜 Stir-fried Bitter Gourd with Salted Egg ニガウリと塩卵の炒めもの	NT\$280	NT\$380
---	---------	---------

乾煸杏鮑菇 Stir-fried King Oyster Mushroom 揚げエリンギの炒めもの	NT\$280	NT\$380
---	---------	---------

四季肥腸 Stir-fried Pork Intestine and Green Bean サヤインゲンと豚の大腸の炒めもの	NT\$320	NT\$420
--	---------	---------

薑絲大腸 Chinese Ginger Chitlins 生姜の千切りと豚の大腸の炒めもの	NT\$320	NT\$420
---	---------	---------

醬爆回鍋肉 Double Cooked Pork Slices ホイコーロー	NT\$320	NT\$420
--	---------	---------

客家小炒 Hakka Stir-fried Dish 豚バラ肉、スルメ、ネギの炒めもの	NT\$320	NT\$420
---	---------	---------

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



三杯類 CLAY POT DISHES/ 土鍋料理 Small/ 小份 Medium/ 中份

三杯豆腐 Bean Curd with Three Sauce in Casserole 豆腐と三杯合わせ調味料の絡め煮	NT\$320	NT\$420
五更腸旺 Stewed Pig's Intestine and Duck Blood with Hot Chili Sauce in Casserole 豚ホルモンと鴨の血の豆板醤土鍋煮	NT\$320	NT\$420
三杯杏鮑菇 King Oyster Mushroom with Three Sauce in Casserole エリンギと三杯合わせ調味料の絡め煮	NT\$380	NT\$480
三杯土雞 Chicken with Three Sauce in Casserole 鶏肉と三杯合わせ調味料の絡め煮	NT\$420	NT\$520
三杯中卷 Cuttlefish with Three Sauce in Casserole ヤリイカと三杯合わせ調味料の絡め煮	NT\$420	NT\$520
三杯鮮茄腸 Eggplant and Pork Guts with Three Sauce in Casserole 豚大腸となすの三杯ソース絡め	NT\$420	NT\$520

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



鮮蝦類	SHRIMP/ 海老料理	Small/ 小份	Medium/ 中份
滑蛋蝦仁	Scrambled Egg with Shrimp えびと卵のふんわり炒め	NT\$320	NT\$420
椒鹽草蝦	Crispy Shrimp with Salt and Pepper 芝えびの塩唐揚げ	NT\$320	NT\$420
柳菇蝦仁	Stir-fried Shrimp with Mushroom 海老と椎茸の炒めもの	NT\$380	NT\$480
筍白筍蝦仁	Stir-fried Shrimp with Water Bamboo 海老とマコモタケの塩炒め	NT\$380	NT\$480
鳳梨蝦球	Deep-fried Shrimp with Pineapple 揚げ海老とパイナップルのマヨネーズ和え	NT\$380	NT\$480
蒜泥草蝦	Steamed Shrimp with Garlic すりおろしにんにくと芝えび蒸し	NT\$380	NT\$480
避風塘草蝦	Stir-fried Shrimp with Garlic and Chili 中華風芝エビの唐揚げ	NT\$380	NT\$480

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



鮮魚類 FISH/ 魚料理

清蒸鱸魚片 NT\$420
Steamed Perch Fillet
スズキのシンプル蒸し

樹子鱸魚片 NT\$420
Steamed Perch Fillet with Cordia
Dichotoma
スズキのシンプル蒸し破布子を添えて

豆瓣鱸魚片 NT\$420
Steamed Perch Fillet with Chili Bean
Sauce
スズキの蒸しもの豆板醬かけ

豆酥比目魚片 NT\$480
Steamed Flatfish Fillet with Crispy
Soybean
揚げたおからとヒラメの蒸しもの

酥炸比目魚片 NT\$480
Deep-fried Flatfish Fillet
ヒラメの唐揚げ

清蒸比目魚片 NT\$480
Steamed Flatfish Fillet
ヒラメのシンプル蒸し

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



煎蛋類	EGG/ 玉子料理	Small/ 小份	Medium/ 中份
菜脯煎蛋	Dried Raddish and Egg Pancake	NT\$180	NT\$280
	干し大根のみじん切り入り玉子焼き		
塔香煎蛋	Basil and Egg Pancake	NT\$180	NT\$280
	バジリコのみじん切り入り玉子焼き		
蔥花煎蛋	Green Onion and. Egg Pancake	NT\$180	NT\$280
	葱のみじん切り入り玉子焼き		
韭菜煎蛋	Leek and Egg Pancake	NT\$180	NT\$280
	にらのみじん切り入り玉子焼き		
番茄炒蛋	Scrambled Eggs with Tomatoes	NT\$220	NT\$320
	トマトと卵の中華炒め		
蝦仁煎蛋	Shrimp Chopped and Egg Pancake	NT\$280	NT\$380
	エビ切り入り玉子焼き		

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



豆腐類	BEAN CURD/ 豆腐料理	Small/ 小份	Medium/ 中份
-----	-----------------	-----------	------------

酥炸豆腐 Crispy Bean Curd 豆腐のサクサク揚げ	NT\$220	NT\$320
麻婆豆腐 Mapo Tofu マーボー豆腐	NT\$280	NT\$380
宮保豆腐 Fried Bean Curd with Dried Chili 豆腐と干し唐辛子炒め	NT\$280	NT\$380
家常豆腐 Bean Curd with Vegetable にんにくの芽と豚肉と豆腐の炒め もの	NT\$280	NT\$380
紅燒豆腐 Bean Curd with Soy Sauce 豆腐の醤油煮込み	NT\$280	NT\$380

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます

**時蔬類**SEASONAL VEGETABLE/ 季節の野菜料理 **Small/ 小份****Medium/ 中份**

空心菜 Water Spinach 空苾菜 NT\$180 NT\$280
蒜香 / 清炒 / 白灼
Garlic/Sauteed/Boiled
にんにくあえ / 塩炒め / おひたし

水蓮 White Water Snowflake NT\$200 NT\$300
水蓮菜
清炒 / 蒜香
Sauteed/ Garlic
塩炒め / にんにくあえ

蝦皮西蘭花 NT\$200 NT\$300
Stir-fried Broccoli with Dried Shrimp
ブロッコリーと小エビ

蒜香 / 清炒 / 奶油
Garlic/Sauteed/Butter
にんにくあえ / 塩炒め / バター

樹子高麗菜 NT\$220 NT\$320
Stir-fried Cabbage with Cordia Dichotoma
破布子とキャベツの炒めもの

地瓜葉 NT\$200 NT\$300
Sweet Potato Leaves
さつまいもの葉
蒜香 / 白灼
Garlic/Boiled
にんにくあえ / おひたし

絲瓜蛤蜊 NT\$280 NT\$380
Stir-fried Loofah with Clams
ハマグリとヘチマの炒め煮

以上所有價錢均需另加一成服務費

All Prices are Subject to a 10% Service Charge

表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



湯品類	SOUP/ スープ	Small/ 小份	Medium/ 中份
	青菜豆腐湯 Tofu and Vegetable Soup 野菜と豆腐のスープ	NT\$220	NT\$320
	蛤蜊冬瓜湯 Clam and Wax Gourd Soup 冬瓜とハマグリのスープ	NT\$280	NT\$380
	酸菜肚片湯 Pickled Cabbage and Pork Belly Soup 豚レバーと酢漬けカラシ菜のスープ	NT\$280	NT\$380
	福菜肉片湯 Pickle Greens and Pork Soup 豚肉とカラシ菜のスープ	NT\$280	NT\$380
	味噌魚片湯 Fish Miso Soup 魚のあらのお味噌汁	NT\$320	NT\$420
	淮山上排湯 Yam and Sparerib Soup 山芋と豚スペアリブのスープ	NT\$320	NT\$420

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



麵類

NOODLES/ 麵類

肉絲炒麵 NT\$180
Fried Noodle with Shredded
Pork
細切り肉入り焼きそば

素炒麵 (湯) NT\$180
Vegetarian Fried Noodles/Noodle
Soup
ベジタリアン焼きそば / ベジタリ
アン汁麵

什錦炒麵 (湯) NT\$220
Mixed Fried Noodles/Noodle
Soup
五目焼きそば / 五目ちゃんぽん麵

客家炒板條 (湯) NT\$220
Fried Hakka Flat Rice Noodles/
Noodles Soup
ハッカライスヌードル / ハッカラ
イスヌードルスープ

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



飯類

RICE / ご飯もの

素炒飯 NT\$180
Vegetarian Fried Rice
ベジタリアンチャーハン

青椒牛肉炒飯 NT\$220
Fried Rice with Green Pepper and
Beef
ピーマンと牛肉のチャーハン

鮭魚炒飯 NT\$250
Fried Rice with Salmon
鮭のチャーハン

X.O. 醬炒飯 NT\$250
Fried Rice with Beef and Scallop
and XO Sauce
牛肉と貝柱の X.O. ソースチャー
ハン

蝦仁肉絲炒飯 NT\$250
Fried Rice with Shrimp and
Shredded Pork
エビと豚肉のチャーハン

以上所有價錢均需另加一成服務費

All Prices are Subject to a 10% Service Charge

表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



酒類

ALCOHOL/ アルコール

金牌啤酒 NT\$100
Taiwan Beer
台湾ビール

海尼根啤酒 NT\$150
Heineken
ハイネケン

紹興酒 NT\$500
Shaoxing Wine
紹興酒

陳年紹興酒 NT\$600
Shaoxing Aged Wine
紹興老酒

38 度高粱酒 NT\$1,300
Kinmen Kaoliang Liquor
金門コーリャン酒

58 度高粱酒 NT\$1,500
Kinmen Kaoliang Liquor
金門コーリャン酒

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



酒類

ALCOHOL/ アルコール

法國梵頓紅葡萄酒 NT\$800
BOVEDA Wine
BOVEDA ワイン

智利蒙帝斯酒莊經典卡本內 NT\$1200
蘇維翁紅酒
Montes Classic Cabernet Sauvignon
モンテス・クラシック・カベルネ
・ソーヴィニヨン

智利蒙帝斯酒莊經典夏多內 NT\$1200
白酒
Montes Classic Chardonnay
モンテス・クラシック・シャルド
ネ

阿根廷台階酒莊典藏馬爾貝 NT\$1200
紅酒
Terrazas de los Andes, Reserva
Malbec
テラザス・デロスアンデス、レゼ
ルヴァ・マルベック



酒類

ALCOHOL/ アルコール

約翰走路 12 年威士忌 / 瓶 NT\$1,800

Johnnie Walker Black Label Scotch Whisky

ジョニーウォーカーブラックラベル 12 年

格蘭傑 10 年經典 單一麥芽 蘇格蘭威士忌 / 瓶 NT\$1,800

Glenmorangie Original 10 Year Old Single Malt Scotch Whisky

グレンモーレンジィ オリジナル 10 年 シングルモルトウイスキー

格蘭傑 12 年 PX 雪莉桶單一 純麥威士忌 / 瓶 NT\$2,800

Glenmorangie Lasanta 12 Year Old PX Sherry Cask Finish Hig

グレンモーレンジィ ラサンタ 12 年 シェリー カスク フィニッシュ

格蘭菲迪 15 年單一純麥威士忌 / 瓶 NT\$3,800

Glenfiddich 15 Year Old Solera

グレンフィディック 15 年ソレラ

以上所有價錢均需另加一成服務費

All Prices are Subject to a 10% Service Charge

表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



酒類

ALCOHOL/ アルコール

百富 12 年雙桶單一純麥威士忌 / 瓶 NT\$3,800

Balvenie Double Wood 12 Years
バルヴェニー 12 年ダブルウッド

約翰走路 XR21 年調和威士忌 / 瓶 NT\$5,800

Johnnie Walker XR 21 Year Old
ジョニー・ウォーカー XR21 年

皇家禮砲 21 年調和蘇格蘭威士忌 / 瓶 NT\$5,800

Royal Salute 21 Year Old
ロイヤルサルート 21 年

以上所有價錢均需另加一成服務費

All Prices are Subject to a 10% Service Charge

表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



飲料類 BEVERAGE/ トリンク

礦泉水 NT\$40
Mineral water
ミネラルウォーター

可樂 NT\$60
Cola
コーラ

烏梅汁 NT\$150
Sour Plum Drink
梅ジュース

柳橙汁 NT\$120
Orange Juice
オレンジジュース

芭樂汁 NT\$120
Guava Juice
グアバジュース

檸檬 NT\$50
Lemon
レモン

話梅 NT\$50
Dried Sweet Plums
干し梅

以上所有價錢均需另加一成服務費
All Prices are Subject to a 10% Service Charge
表示價格にサービス料 (10%) を加算させていただきます



精選合菜菜單 A
Chinese Full Course A
中華フルコースA

蟹肉洋蔥沙拉
Crab Sticks with Onion Salad
新玉ねぎとカニカマのサラダ

彩椒炒蝦仁
Stir-fried Shrimp with Bell Pepper
エビとパプリカのレモンバター炒め

客家梅干肉
Pork with Salted Vegetable
イカ、豚肉、干し豆腐、ネギの炒めもの

客家爆小炒
Hakka Stir-fry
イカやネギなどの炒めもの

滑蛋牛番茄
Stir-fried Beef with Scrambled Eggs and Tomato
トマトと卵のふんわり炒め

脆炒鮮時蔬
Sautéed Seasonal Vegetable
季節の野菜の炒めもの

鮮魚味噌湯
Fish Fillet Miso Soup
魚の味噌汁

寶島鮮時果
Seasonal Fruits Platter
旬の果物の盛り合わせ

每四位新台幣兩千兩百八十元，另加一成服務費
NT\$2,280 plus 10% service charge for four people / 四人前NT\$2,280+10%サービス料
豬肉產地為台灣 / 加拿大 Pork Origin: Taiwan/Canada



精選合菜菜單 B
Chinese Full Course B
中華フルコース B

客家鹹豬肉
Hakka Salted Pork Belly
客家風塩漬け豚肉

滑蛋鮮蝦仁
Stir-fried Shrimp with Scrambled Eggs
エビと卵のふんわり炒め

沙茶牛肉
Stir-fried Beef with Barbecue Sauce
牛肉とピーマンの沙茶醬炒め

豆酥蒸鱸魚片
Steamed Bass with Fermented Bean Paste
スズキと豆酥醬の蒸しもの

三杯嫩豆腐
San Bei Tofu
豆腐と三杯合わせ調味料の炒め煮

乾煸杏鮑菇
Stir-fried King Oyster Mushroom
揚げエリンギ炒め

酸菜肉片湯
Sauerkraut and Pork Soup
白菜の漬物と豚肉のスープ

寶島鮮時果
Seasonal Fruits Platter
旬の果物の盛り合わせ

每六位新台幣三千二百八十元，另加一成服務費
NT\$3,280 plus 10% service charge for six people/ 六人前 N T \$ 3,280+10%サービス料
豬肉產地為台灣 / 加拿大 Pork Origin: Taiwan/Canada